

ФРАНЦ ШОЛЛАР

Ш К О Л А  
===== д л я =====  
ВАЛТОРНЫ

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО  
МУЗЫКАЛЬНЫЙ СЕКТОР  
МОСКВА — 1929

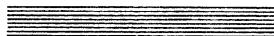
ФРАНЦ ШОПЛАР

Ш К О Л А

===== Д Л Я =====

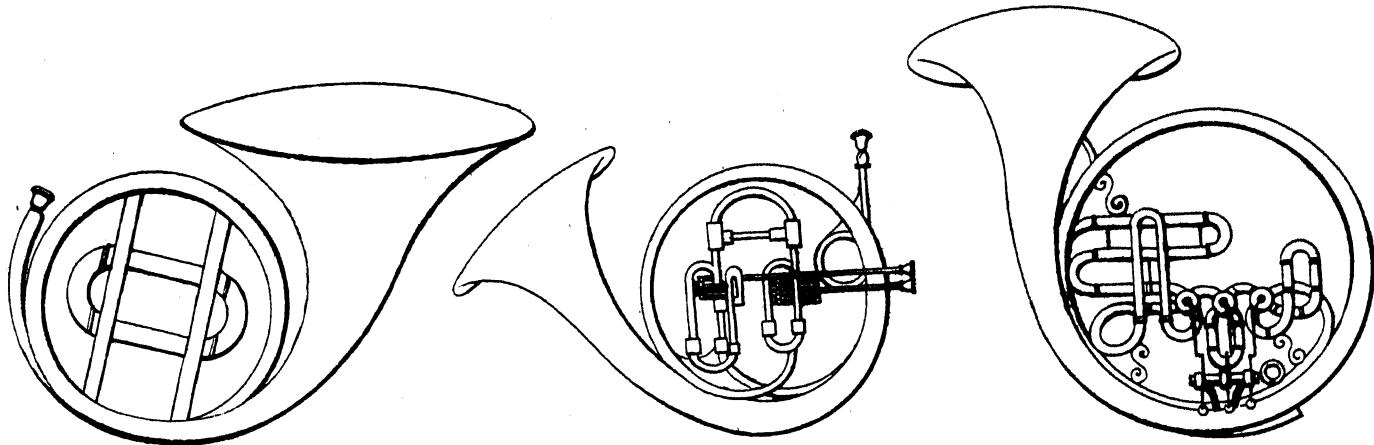
ВАЛТОРНЫ

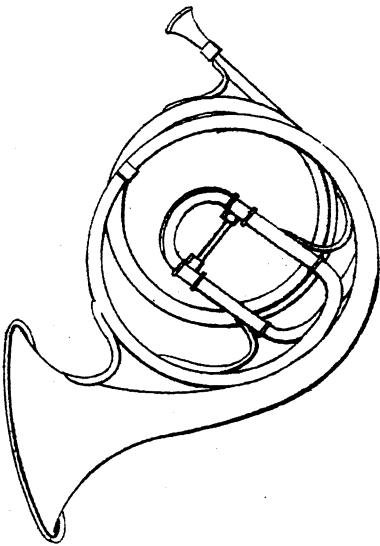
В ОДНОМ ТОМЕ



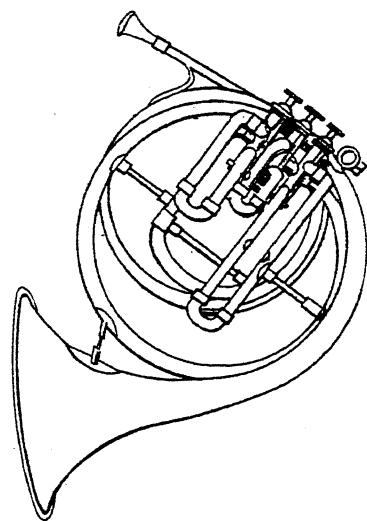
ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО  
МУЗЫКАЛЬНЫЙ СЕКТОР  
МОСКВА — 1929

## ЭВОЛЮЦИЯ ВАЛТОРНЫ.



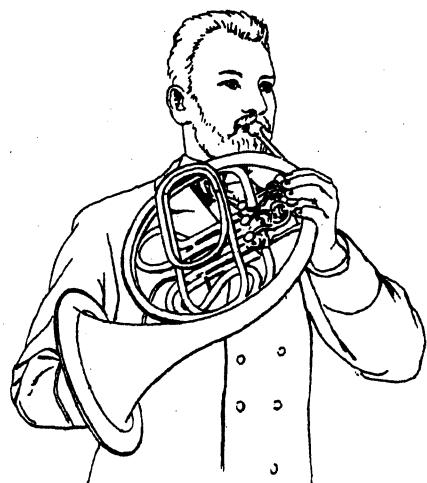
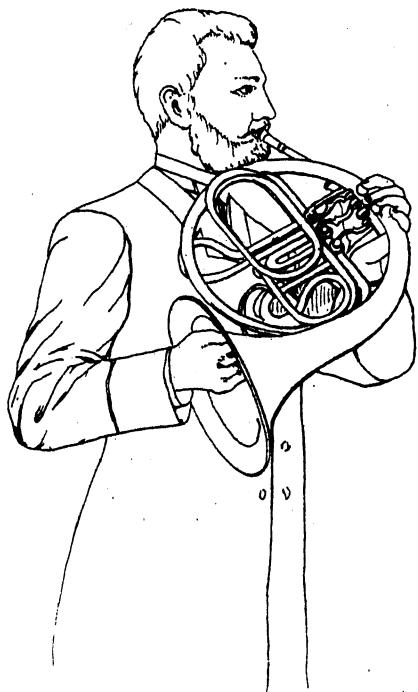


Натуральная валторна



Валторна с насосными клапанами

## ПОЗИТУРЫ ВАЛТОРНИСТА



## Предисловие.

После многолетних опытов я пришел к тому убеждению, что почти все школы для валторны действуют на учеников, особенно молодых, если не отталкивающим, то все-таки разочаровывающим образом.

Причина лежит в том, что ученик еще не преодолел всех трудностей в отдельности, которые нагромождены в этюде.

Всякая музыкальная пьеса состоит из интервалов, следующих стаккато или легато в различных тактах и ритмах друг за другом. Чем ненадежнее и слабее берет ученик интервалы отдельно, тем труднее становится изучение музыкальной пьесы, где динамические знаки и темпы затрудняют еще более изучение всего. В виду этого необходимо ученику стремиться к постепенному, но прочному и основательному изучению интервалов всех категорий, он должен изучать этюды и пьесы таким же образом, и затем переходить к другим более трудным, чтобы одновременно с этим постепенно расширять диапазон инструмента вверх и вниз, не напрягая при этом чрезмерно свои силы и не доводя себя таким образом до переутомления.

Без помощи добросовестного учителя часто становится слишком затруднительным успешное обучение но все-таки всякий ученик в состоянии будет сам с пользою для себя изучать труднейшие упражнения, если только он будет внимательно обдумывать и соображать даваемые ему наставления и старательно изучать необходимые этюды.

Оркестровая рутинा достигается, конечно, только при игре в оркестре или в камерных ансамблях.

Франц Шоллар.

## ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ ОТДЕЛ.

Тон есть звук определенной высоты. Нота—есть знак определенного тона. Ноты пишутся на нотной системе, которая состоит из 5 линий и 4 промежутков. Для высоких и низких нот употребляются добавочные линии. Название нот определяется ключами, помещаемыми в начале системы.

Для валторны употребляется ключ-Соль (скрипичный) и ключ-Фа (басовый).



Ноты в ключе Соль (скрипичном):



### Ноты в ключе Фа (басовом):



Упражнение в чтении нот в скрипичном и басовом ключах.



## Деление нот.

Одна целая нота имеет:



Паузы (знаки молчания) заменяют соответствующие ноты:

Целая нота.	Полунота	$\frac{1}{4}$ ноты.	$\frac{1}{8}$ ноты.	$\frac{1}{16}$ ноты.	$\frac{1}{32}$ ноты.	$\frac{1}{64}$ ноты.
Целая пауза	Пол-паузы	$\frac{1}{4}$ паузы	$\frac{1}{8}$ паузы	$\frac{1}{16}$ паузы	$\frac{1}{32}$ паузы	$\frac{1}{64}$ паузы

Более, чем 1 такт паузы обозначается цифрами:



Точка за нотой увеличивает ее длительность на половину. Вторая точка увеличивает длительность на половину длительности 1-ой точки, 3-ья точка на половину длительности 2-ой точки.

Пишется.

Исполняется.

Музыкальная пьеса делится чертами на равномерные промежутки времени (такты).

Каждый такт вмещает определенное число нот, что обозначается в виде дроби в начале пьесы: верхняя цифра обозначает сколько нот, нижняя - какой они длительности.



Скорость в движении есть темп пьесы.

Largo.....  
Adagio.....  
Grave.....  
Andante.....  
Sostenuto.....

Andantino.....  
Moderato.....  
Allegretto .....  
Allegro non troppo

Allegro.....  
Allegro con spirto.  
Allegro con moto...  
Allegro assai.....  
Animato.....

Vivo.....  
Vivace.....  
Presto.....  
Prestissimo.....

Ускорение движения обозначается словами: *accelerando, stringendo, precipitando*, а замедление: *rallentando, ritenuto, ritardando, diminuendo, smorzando*.  
Возвращение к первоначальному движению указывается словами: *Tempo I, a tempo*.

Оттенки исполнения:

<i>ff</i>	Очень сильно.
<i>f</i>	Сильно.
<i>mp, mf</i>	Не очень сильно.
<i>p</i>	Слабо.
<i>pp, ppp</i>	Очень слабо.
<i>crescendo</i> —	Усиливая.
<i>decrescendo</i> —	Ослабевая
<i>poco a poco</i> ,	Мало по малу.
—	Фермата.
<i>marcato, sforzato, sfz, rfz, A</i>	С ударением.
<i>staccato . . . ! ! !</i>	Отрывисто.
<i>portamento . . .</i>	Скользить.
<i>legato</i> —	Связывать.

### Знаки альтерации.

Диэз  $\sharp$  повышает ноту на полутон.

Бемоль  $\flat$  понижает ноту на полутон.

Бекар  $\natural$  отменяет  $\sharp$  или  $\flat$ .

Двойной диэз  $\sharp\sharp$  повышает, двойной бемоль  $\flat\flat$  понижает ноту на целый тон.

Двойной бекар  $\natural\natural$  отменяет значение двойного  $\sharp$  или  $\flat\flat$ . Если после двойного знака надо оставить только один, то ставится  $\sharp\sharp$  или  $\flat\flat$ .

Знаки пишутся перед нотами на одном с ними месте, а называются после названия ноты напр.  $\sharp$ до = до-диэз,  $\flat$ ре = ре-бемоль.

Знаки альтерации теряют свое значение после каждого такта и называются случайными.

Ключевыми знаками называются диэзы и бемоли, стоящие при ключе и имеющие значение на протяжении всей пьесы или до перемены самого ключевого обозначения.

Гамма есть кратчайшая передача какой либо тональности. Полутоны в мажорной гамме находятся между 3-4 и между 7-8 ступенями.



Если мы начнем гамму с Соль, то чтобы сохранить отношения и положение полутонов необходимо повысить 7-ю ступень. Поэтому каждой гамме, лежащей на 5 тонов выше, прибавляется 1  $\sharp$ .

Так в гаммах: Соль, Ре, Ля, Ми, Си, Фа $\sharp$ , До $\sharp$ .

1 $\sharp$  2 $\sharp$  3 $\sharp$  4 $\sharp$  5 $\sharp$  6 $\sharp$  7 $\sharp$

Порядок диэзов: Фа $\sharp$ , до $\sharp$ , соль $\sharp$ , ре $\sharp$ , ля $\sharp$ , ми $\sharp$ , си $\sharp$ .

Каждая на 5 тонов нижележащая гамма получит 1 бемолем больше, напр.

Фа, Си $\flat$ , Ми $\flat$ , Ля $\flat$ , Ре $\flat$ , Соль $\flat$ , До $\flat$ .

1 $\flat$  2 $\flat$  3 $\flat$  4 $\flat$  5 $\flat$  6 $\flat$  7 $\flat$

### Гаммы мажорные с диэзами.

### Гаммы мажорные с бемолями.

Минорная гамма расположена на 3 тона ниже параллельной мажорной и имеет с ней одинаковое количество знаков в ключе.

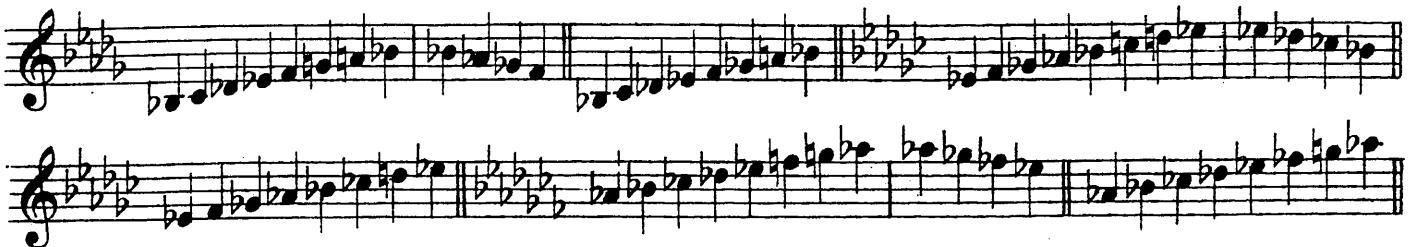
Гармоническая минорная гамма в восходящем и нисходящем движении имеет повышенным 7-й тон.

Мелодическая минорная гамма в восходящем движении повышает 6-й, 7-й тоны, а при движении вниз оба повышения отменяются.

Существуют следующие параллельные гаммы:

До-мажор параллельно Ля-минор

Соль	"	Ми	и имеет = 1♯
Ре	"	Си	" = 2♯
Ля	"	Фа♯	" = 3♯
Ми	"	До♯	" = 4♯
Си	"	Соль♯	" = 5♯
Фа♯	"	Ре♯	" = 6♯
До♯	"	Ля♯	" = 7♯
Фа	"	Ре	" = 1♭
Си♭	"	Соль	" = 2♭
Ми♭	"	До	" = 3♭
Ля♭	"	Фа	" = 4♭
Ре♭	"	Си♭	" = 5♭
Соль♭	"	Ми♭	" = 6♭
До♭	"	Ля♭	" = 7♭



Хроматическая гамма идет полутонами, причем при движении вверх употребляются диэзы, вниз — bemoli. Напр.



Тоны, которые одинаково звучат и по разному пишутся, называются энгармоническими.

Промежуток между 2 тонами называется интервалом. Интервал может быть большой, малый, чистый, уменьшенный и увеличенный. На 1 ступени мажорной гаммы все интервалы большие и чистые.

Большие: Секунда, Терция, Секста, Септима. Чистые: Прима, Квартта, Квинта, Октава.

#### Сокращения аббревиации в нотном письме:

Пишется:

Исполняется:

1) *Dal Segno* *al Fine*  
e poi la Coda.

- 1) Затактом называется неполный такт, которым начинается пьеса.
- 2) *Dal Segno* = от знака.
- 3) первый раз.
- 4) второй раз.
- 5) *Dal Segno al Fine e poi la Coda* означает: от знака до конца и потом заключительная часть.
- 6) *Fine* означает: конец.
- 7) *Coda* „ заключительная часть.
- 8) *ter* „ три раза.
- 9) *bis* „ два раза.
- 10) заключительный такт.

## Валторна и ее устройство.

Рог валторна - один из древнейших инструментов. Уже в глубокой древности упоминается о том, что он употреблялся при светских и церковных празднествах. Первым, изучившим этот инструмент, был, по преданию, китаец Ки-пе; настоящий изобретатель неизвестен.

В первое время рог был очень примитивного устройства: он состоял из прямой трубы, которая к концу немного расширялась; в последующее время начали конец трубы загибать. Рог делали из древесной коры, дерева, стекла, иногда даже из слоновой кости и серебра.

У евреев рог назывался „Шофар“; „Керен“ у эфиопов, „Кенет“; „Корен“ у индусов, „Нурсинг“ у греков, „Кайас“ Римляне употребляли уже полусогнутые рога. Говорят, что Александр Македонский (336-323 до Р.Х.) сывал рогом своих воинов на расстоянии 100 стадий (2 геогр. мил.) Роланд, племянник Карла Великого, находясь в Пиринеях в опасности, дул так сильно в свой рог „Олифант“, что тот лопнул. Этот рог хранится до настоящего времени в сокровищнице Пражского собора Св. Вита..

В 1680 году пришло кому-то на мысль в Париже согнуть длинную прямую трубу в круг, чтобы таким образом было удобнее держать инструмент в руках. Граф Шпор, видевший в Париже этот инструмент в таком виде, приказал обучить своих двух слуг игре на нем; они то и перенесли его в Германию. Впоследствии этот же граф послал в Париж для той же цели некоего Шведа из Лиссы (в Богемии). Эти натуральные валторны были в *es* затем в *g* и *b* а позже также и в *f*.

По инициативе валторниста Гампеля Вернер изготавливал в Дрездене (1754) так называемую инвенционную валторну и изобрел также сурдину, которая впоследствии была усовершенствована Тюршмидтом, Вернером и Краузе. Тюршмидт усовершенствовал инвенционную валторну в том отношении, что он расположил трубы крестообразно, так что воздух мог свободно проходить. Но в Париже изготавливали такие инструменты из серебра. Лучшие инвенционные валторны были работы Краузе (1736) в Берлине. Ч. Кладжет в Лондоне (1755) соединил валторны *E* и *D* в один инструмент; воздух вдувался через мундштук и посредством специального клапана струя воздуха выпускалась в тот инструмент, который нужен был в данную минуту; зато наличие двух растробов было неудобно.

Кёльбель в Петербурге (1760) приспособил к валторне клапаны, при чем ему, однако, не удалось достигнуть чистоты звука или совершенно устранить его заглушность; он назвал новый инструмент „Амогскланг“. Бергонзи изготавливал клапаны из серебра, а Бини соорудил первую басовую валторну в В. Изобретенная Мейфридом валторна с pistonами была усовершенствована Саксом в Брюсселе и названа им Cor omnitonique. Жан Брун, первый виртуоз на валторне, в Берлинской придворной капелле, изобрел особый лак, предохранявший инструмент от ржавчины внутри и выравнивавший все неровности, чем достигалась чистота и мягкость звука. Штёлцель и гобоист Блюмель снабдили валторну двумя клапанами, из которых один понижал натуральные тоны на пол-тона, а другой - на целый тон. Мюллер в Майнце и Заттлер в Лейпциге прибавили еще 3-й клапан. Кроме французских клапанов употребляются еще клапаны рычага, подвижные и вертящиеся.

Освальд Рёхлих в Вене пытался при помощи клапанов повышать тоны, что однако не привело к желаемым результатам. Впервые в оркестре валторна была применена под названием охотничьей трубы Преториусом (1571-1621). Фукс применял ее первый раз попарно. С этих пор стали употреблять валторну в оркестре с большим успехом. Вебер написал для нее концертино в двойных тонах, Моцарт - 4 концерта для друга своего Лейтгеба в Зальцбурге. Бетховен написал сонату для Пунто в Вене.

Валторна состоит из мундштука, имеющего форму воронки или чашечки, из изогнутой трубы, которая при начале имеет  $\frac{3}{4}$  см. ширины, а у растроба расширяется до 28-30 см. Длина трубы у валторны в В составляет 2-м 75 см; в Фа = 3-м 78 см. в До = 4-м 72 см. Удлинения эти достигаются при помощи крон (дуг). В настоящее время пользуются исключительно только валторной с клапанами, так как на других валторнах большинство тонов звучат нечисто и фальшиво. Клапаны понижают натуральные тоны, а именно: 2-й клапан - на  $1\frac{1}{2}$  тона, 1-й клапан - на целый тон; 3-й на  $1\frac{1}{2}$  тона, точно также, как 1-ый и 2-ой клапаны вместе. В оркестре обозначают этот инструмент по итальянски: Corno I, II как первая пара; Corno III, IV как 2-ая; французы называют его Cor, также Cor a piston, Cor de chasse; немцы - Waldhorn.

От 3-й валторны требуется больше, чем от 2-й, от 2-й - больше, чем от 4-й.

### Правила при игре.

При игре необходимо стоять прямо, непринужденно, выставив немного вперед правую ногу, выпрямив корпус, грудь вперед, живот втянув, чтобы удобнее и свободнее можно было дышать. Хотя сидеть при игре не вредно, однако нужно при этом остерегаться и не скращивать ног, так

как это вредит нижней части корпуса; впрочем, это и не особенно то красиво. После продолжительной игры, когда легкие особенно возбуждены, следует воздерживаться от холодных напитков. Слишком полный или слишком пустой желудок причиняют при игре головокружение.

Валторну держат левой рукой так, чтобы з длинных пальца свободно лежали на клапанах и всегда готовы были на них нажать, но при том так, чтобы не прижимать инструмента к груди. Правая рука держит раструб, при чем указательный палец лежит под большим, но пальцы вдаются не слишком далеко в раструб, иначе тон не может звучать свободно и чисто. В военных оркестрах имеются валторны, которые приходится держать в правой руке и таким образом играют; это облегчает переход от трубы к валторне и наоборот. Для тонких губ или для высоких тонов мундштук должен быть узок, а при мясистых губах или для низких тонов наоборот широк. При игре губы остаются сомкнутыми и плотно примыкают к зубам. Мундштук приставляют скорее к верхней, чем к нижней губе, посреди рта так, чтобы край мундштука совпадал с красною частью губ. Бывают также некоторые валторнисты, которые почти совсем не приставляют мундштука к нижней губе, а только к верхней, так что мундштук кажется лежащим на зубах, такой способ рекомендуется для лиц, обладающих слишком толстыми губами. Конец языка должен прилегать к верхним зубам. Забирайте воздух ртом, а отнюдь не носом, а затем вдувайте его в мундштук, произнося при этом беззвучно слог „да“ или слог „тв“ воображая, что сдуваешь у себя волос с языка. Привысоких нотах говорят, Ты! Чем тоньше и напряженнее струна, тем выше и тон, чем толще струна и тем слабее она натянута, тем ниже тон.

Нечто подобное происходит и у валторны. При высоких тонах приходится вытягивать губы более, чем при низких. Следует осторегаться прижимать мундштук слишком к губам, так как вследствие этого теряется уверенность, мягкость и выносливость. Не следует также выдувать тон при помощи слога „ха“ так как это слишком утомляет грудь, или при помощи слога „дат“ так как от этого происходит отрывистость тона. Вздыхание воздуха должна происходить беззвучно, без шипения, глубоко и быстро; выдыхание наоборот должно происходить медленно и бережливо. Язык должен приучаться быстро возвращаться в свое положение (у верхних зубов).

Упражняться следует всегда медленно, чрезвычайно добросовестно; следует избегать „скольжения“, а брать тон всегда чисто и отчетливо. Смотря по тому, какую из крон употребляют (низкую или нет), сообразно с этим следует выдвигать и клапаны. Хорошие валторнисты в состоянии играть все на валторне Фа, только в очень редких случаях, когда трудно удается какой либо пассаж или легато, употребляют строй в Сольили Ми. Вода, попадающая в инструмент, производит вибрацию и даже перескакивание тонов. Следует ежедневно „выдерживать тоны“, что дает губам и тону силу; при этом следует наблюдать за тоном и стараться его облагородить.

При покупке инструмента необходимо обращать внимание на следующее: 1) чтобы инструмент был из тонкой, мягкой меди; 2) чтобы натуральные и клапанные тоны были чисты (большею частью случается, что ми слишком низко, а ля слишком высоко). 3) высокие и низкие тоны должны извлекаться с легкостью, средний регистр должен звучать полно и сильно; 4) в fortissimo не должно происходить передувание тонов; легато и трель-легко должны удаваться с легкостью; 5) чтобы внешняя форма была симметрична и инструмент весь удобно было держать в руках. На некоторых неправильных сделанных валторнах часто бывает, что совершенно невозможно брать высокие тоны или только с помощью различных ухищрений. Валторны из твердой меди и слишком широкой мензуры имеют грубый тон, требуют много силы, и исполнять длинные пассажи legato на них очень трудно. Валторны с узкой мензурай при forte очень часто подвержены передуванию тона.

Чистят инструмент стеариновым маслом, и затем белым порошком, но не следует употреблять при этом никаких кислот, которые могут испортить инструмент. С валторной следует обращаться очень осторожно, так как некоторые повреждения совершенно невозможно или очень трудно исправить; и тоны, которые вибрируют на таких поврежденных местах, звучат фальшиво или вовсе не звучат. Губы болят от простуды, от игры на чужом мундштуке, чаще же всего вследствие переутомления и напряжения после более или менее продолжительного перерыва упражнений; поэтому необходимо ежедневно упражняться: во 1) в выдерживании тонов и связывании интервалов, 2) в игре этюдов, 3) в исполнении какой либо пьесы. Пред пассажем-соло в высокой регистре нужно укреплять губы небольшой паузой, чтобы дать возможность выжатой из сдавленных губ крови снова в них вернуться. После 4-ой валторны играть на 1-ой очень трудно, и наоборот. Курение, особенно без мундштука, ослабляет губы и уничтожает мягкость тона. Хороший валторнист строит инструмент всегда в оркестре; он помогает себе либо губами, правой рукой в раструбе, либо применением различных клапанов. Тоны слишком высокие на 2-м и 1-м клапане будут ниже на 3-м.

Хорошее исполнение музыкальной пьесы для музыканта столь же важно, как для оратора повышение и понижение голоса, выделение и подчеркивание отдельных слов и фраз; в этом выражается глубина души и ее эмоций, в этом обнаруживается образованный, утонченный артист.

Под „фразировкой“ разумеется отделение друг от друга отдельных мотивов и фраз, чтобы таким образом сделать понятной пьесу. Прежде всего нужно вникнуть в характер музыкальной пьесы, воспроизвести то чувство, которое в ней скрыто. Хладнокровные и равнодушные люди не в состоянии так сыграть пьесу, как отзывчивый, культурный музыкант, который в состоянии оживить и одухотворить самую незначительную фразу. Больше всего необходимо стремиться к тому, чтобы отделять друг от друга дыханием мотивы, фразы и периоды. Если музыкальная фраза слишком длинна и высока, то необходимо незаметно набрать воздуху так, чтобы проявить это некоторым замедлением или телодвижением. Нота, вслед за которой набирают воздух, уменьшается на незначительную часть своей длительности, если после нее нет паузы: следующую же ноту следует однако брать строго вовремя. Вообще нужно стремиться к тому, чтобы иметь всегда достаточный запас воздуха в распоряжении. В качестве виртуозов на валторне прославились: Луиджи, Беллоли, Луи Гаазе, Мих. Гербст, Фрид. Градецкий, з брата Хутцлера, Фр. Когоут, Леандер, Георг Ф. Марквардт, Низле отец и сын, Пунто (составлено Штих), богемец, для которого Моцарт написал концерт, а Бетховен сонату, Полак, Мих. Шунке, Андр. Витт и др. Пражскую консерваторию по классам профессоров Залучан (1811), Янатка (с 1832), Сандер (1872), и Бер (1875); окончило много хороших валторнистов, в том числе Кейл, Готтвальд, Бар, (в Лондоне), Леви, Грим, То, Вильмер и друг.

Школы написали: Домних, Дювернуа, Пунто. Этюды: Беллоли, Конрат, Гюньо, Галлей, Граве, Оскар Франц и др. После этой начальной школы следует соблюдать следующую последовательность в игре этюдов.

Hening. Duette.

Franz, Oskar: 30 Etüden aus der Schule.

Hänselt. Quartette.

Gumbert. Quartette.

Franz, Oskar. 15 grosse Etüden a.d. Schule.

Kling. Duette.

Koprasch. I. Teil.

Reicha. Trio.

Hoffman. II. Teil.

Koprasch II. Teil.

Belloli. I. II. III. Heft. 48 Etüden.

Grave. Heft I bis VII.

Franz, Oskar. Concert-Etüden a.d. Schule.

Schumann Quartett.

Gugnot. 30 Etüden mit und ohne Begleitung.

Galley, Op. 48. 12 Concert-Etüden.

Koprasch, Op. 5. 60 Etüden für Cor alto.

В качестве пьес - соло для игры одновременно с этюдами рекомендуются:

Gumbert. Lieder und Transcriptionen.

Saint-Saëns, Op. 36. Romance.

Häberlein. Ständchen.

Steinfeld. Sehnsucht.

Lorenz, Op. 10. Abendgesang.

Op. 16. №1. Melancolie. №2. Romance und Rondo.

Op. 20. Elégie.

Op. 11. Der Abschied.

Franz, Oskar. Op. 1. Adagio.

Hänsel, Op. 80. Concertino für 2 Hörner mit Klavier.

Beethoven. Sonate F-dur.

Lübeck. La Congé.

Forberg, Op. 24. Nocturne.

Mozart. 2 Concerto in Es-dur.

Grützmacher, Op. 19. №2. Romance.

Gottwald, Op. 2. Sehnsucht.

Dobrzynski. Resignation.

Eisner, Op. 10. Scene und Arie.

Täglichsbeck. Introduction und Rondo.

Strauss, Fr. Op. 13. Thema und Variationen.

Schumann. Adagio und Allegro.

Lachner, Op. 37. Nooturno.

Matys, Op. 24. 2. und 1 Concertstück.

Strauss, Fr. Op. 8 Concert.

Kiel, Op. 23. Concert.

Levy. Etüden.

„ „ Divertissement a.d. Oper: „Die Hugenotten“

Таблица аппликатуры на валторне.

Натуральные (открытые) тоны. Си $\flat$  и Фа $\sharp$  немного низки



На 2-ом клапане все эти тоны выходят полутоном ниже, на 1-ом целым тоном-на 3-ем на полтора тона ниже; поэтому весь об'ем валторны следующий.

Эту таблицу следует проигрывать ежедневно перед этюдами, при чем необходимо постепенно расширять об'ем гаммы вверх и вниз.

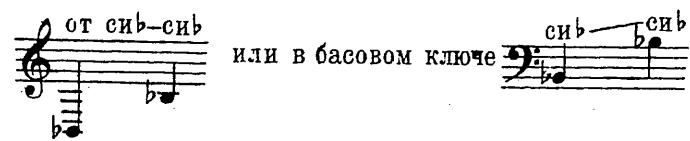
Запасись дыханием, начинают очень медленно и все более и более усиливая звук *crescendo* до 5  
 1 2 3 4 5 4 3 2 1  
*pianissimo* — *ff* — *pianissimo* так, чтобы на число 5 приходилось самое сильное *fortissimo*, а на 1-самое большое  
*pianissimo*. Тон не должен колебаться ни вверх, ни вниз. Возрастание и ослабевание должно происходить равномерно, даже при *ff* тон должен оставаться приятным.

# Таблица аппликатуры на валторне.

	Без клапана:	Клапан:	Клапан:	Клапан:	Клапан:	Клапан:	Клапан:
	0	2	1	3 или $\frac{1}{2}$	2	3	$\frac{1}{3}$
C	До	С					
H	Си	Н					
B или Ais	Си♭	B.	Ais.	B			
A	Ля		A	A			
As или Gis	Ля♭			As.	Gis.	As	
G	Соль	G.			G.	G.	G
Ges или Fis	Соль♭		Fis.			Ges.	Fis.
F	Фа			F		F	F
E	Ми	E.			E.		E
Es или Dis	Ми♭		Dis.			Es	
D	Ре	D.		D			D
Des или Cis	Ре♭		Cis.		Cis.		Cis
C	До	C.		C.		C	
H	Си		H.		H.		H
B или Ais	Си♭	B.		B.		B.	Ais
A	Ля		A		A		A
As или Gis	Ля♭			As.		As.	Gis
G	Соль	G.			G.		G
Ges или Fis	Соль♭		Fis.	F		Ges.	Fis.
F	Фа						F
E	Ми	E.			E.		E
Es или Dis	Ми♭		Dis.			Es	
D	Ре			D			D
Des или Cis	Ре♭				Cis.		Cis
C	До	C.				C	
H	Си		H.				H
B или Ais	Си♭			B.			Ais
A	Ля				A		
As или Gis	Ля♭					As	
G	Соль	G.					G
Ges или Fis	Соль♭		Fis.				Fis
F	Фа			F			
E	Ми				E		
Es или Dis	Ми♭					Es	
D	Ре						D
Des или Cis	Ре♭						Cis
C	До	C.					
H	Си		H.				
B или Ais	Си♭			B.			Ais
A	Ля				A		
As или Gis	Ля♭					As	
G	Соль	G.					G
Ges или Fis	Соль♭		Fis.				Fis
F	Фа			F			
E	Ми				E		
Es или Dis	Ми♭					Es	
D	Ре						D
Des или Cis	Ре♭						Cis
C	До	C.					
H	Си		H.				
B или Ais	Си♭			B.			Ais
A	Ля				A		
As или Gis	Ля♭					As	
G	Соль	G.					G
Ges или Fis	Соль♭		Fis.				Fis
F	Фа			F			
E	Ми				E		
Es или Dis	Ми♭					Es	
D	Ре						D
Des или Cis	Ре♭						Cis
C	До	C.					

## Строй валторны.

Различные валторны имеют различный основной строй



Основной строй зависит от длины инструмента, при чем последний необходимо представлять себе в виде длинной, прямой трубы. При изготовлении инструментов длинная прямая труба сгибаюсь принимает различные формы. Основной строй может быть кроме того изменен при помощи крон (голосовых дуг) надеваемых на инструмент, или при помощи выдвижных трубок.

Нижеследующая таблица показывает как звучит на самом деле напечатанная нота „До“

b сиб	h си	c до	des реb	d ре	es миb	e ми	f фа	fis фа#	g соль	as ляb	a ля	b сиb
<b>Auf dem Waldhorn in hoch B</b>												
На валторне в высоком Сиб												
<b>in A</b> в Ля												
<b>in As</b> в Ляb												
<b>in G</b> в Соль												
<b>in F</b> в Фа												
<b>in E</b> в Ми												
<b>in Es</b> в Миb												
<b>in D</b> в Ре												
<b>in C</b> в До												
<b>in B</b> в низком Сиб												

## Практические упражнения.

Как только ученик приобрел достаточное знакомство с инструментом и легко берет 8 открытых тонов, он может употреблять клапаны.

Считай: 1 2 3 4

1 2 3 4

1.

2.

3.

4.

5.

6.

7.

7.

8.

9.

10.

11.

12.

13.

14.

15.

16.

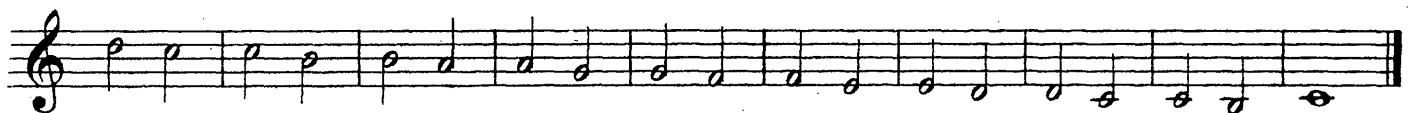
## Упражнения в секундах.



*a) staccato, b) legato,* , , , и т. д.



а) стаккато б) легато



, , , и т. д.



1. 2.



1. 2. 3.



*Andante.**Andantino.*

Брать тоны четко.

A musical staff in common time (indicated by 'C') and treble clef. The staff consists of ten vertical lines representing strings. A continuous eighth-note pattern is played across all ten strings. Above each string, there is a grace note marking consisting of a small 'v' followed by a symbol: 'd' for the first string, 'f' for the second, 'o' for the third, 'a' for the fourth, 'e' for the fifth, 'g' for the sixth, 'b' for the seventh, 'd' for the eighth, 'f' for the ninth, and 'o' for the tenth. The notes are separated by vertical bar lines.

A handwritten musical score for a single melodic line. The score consists of a single staff with ten measures. The key signature is A major (no sharps or flats). The time signature is common time (indicated by a 'C'). The melody is composed of eighth-note patterns. Measure 1 starts with a quarter note followed by a sixteenth-note rest. Measures 2-4 show a repeating pattern of two eighth notes followed by a sixteenth-note rest. Measures 5-6 show a similar pattern with some variations. Measures 7-10 continue the eighth-note patterns. The vocal range is indicated as 'Vocal'.

## Moderato.

A handwritten musical score for piano, page 28. The score consists of two staves. The top staff begins with a treble clef, a common time signature, and a dynamic marking 'f'. It contains eight measures of music. The bottom staff begins with a bass clef and continues the piece. The music includes various note values such as eighth and sixteenth notes, and rests.

A musical score for a single instrument, likely a woodwind or brass, featuring a treble clef and a common time signature. The score consists of two staves of music. The first staff begins with a dynamic marking of *mf* followed by a crescendo arrow pointing right. The second staff begins with a dynamic marking of *ff*. The music consists of eighth and sixteenth note patterns, primarily in the soprano range.

### Allegretto.

A musical score for piano, page 29. The title "Allegretto." is at the top left. The score consists of two staves. The first staff starts with a dynamic "p" and a measure in 3/4 time. The second staff begins with a measure in 2/4 time. Both staves feature eighth-note patterns with various slurs and grace notes.

A musical score for piano, showing two staves. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. Measures 11 and 12 are shown, separated by a double bar line with repeat dots. The music consists of eighth and sixteenth note patterns, with some notes connected by horizontal stems.

A musical score for a single melodic line. The first measure starts with a forte dynamic (f) and consists of a dotted half note followed by two eighth notes. The second measure begins with a piano dynamic (p) and contains a sixteenth-note pattern. The third measure features a forte dynamic (ff) and includes a eighth-note pattern. The fourth measure concludes with a piano dynamic (p) and a eighth-note pattern.

### **Andante.**

Musical score for exercise 30. The title "Anuante." is at the top left. The number "30." is at the bottom left. The music consists of a single melodic line on a treble clef staff. The first measure starts with a whole note followed by a dotted half note. The second measure starts with a whole note followed by a dotted half note. The third measure starts with a whole note followed by a dotted half note. The fourth measure starts with a whole note followed by a dotted half note. The fifth measure starts with a whole note followed by a dotted half note. The sixth measure starts with a whole note followed by a dotted half note. The seventh measure starts with a whole note followed by a dotted half note. The eighth measure starts with a whole note followed by a dotted half note.

A musical score for piano in G major. The melody is played by the right hand, starting with a dynamic of *p*. The notes are eighth and sixteenth notes, connected by slurs. The dynamic changes to *cresc.* (crescendo) at the beginning of a new section. This is followed by a dynamic of *f* (fortissimo). A fermata is placed over the last note of the measure. The score consists of two staves: the top staff for the right hand and the bottom staff for the left hand (pedals).

A musical score for piano, page 31, featuring ten measures of music. The key signature is common C, and the time signature is common time (indicated by 'c'). The music consists of two staves. The top staff uses a treble clef, and the bottom staff uses a bass clef. The notes are primarily eighth and sixteenth notes, with some quarter notes and rests. Measure 1 starts with a half note in the bass, followed by eighth-note pairs in the treble. Measures 2-4 continue with eighth-note patterns. Measures 5-6 show more complex rhythms, including sixteenth-note figures. Measures 7-10 conclude the section with eighth-note patterns.

A musical score showing a single melodic line on a staff with a treble clef. The line consists of a series of eighth notes and sixteenth-note pairs, primarily in eighth-note time. The notes are connected by vertical stems and horizontal beams. The music starts with a whole note followed by a half note, then a series of eighth notes and sixteenth-note pairs.

## Allegretto.



## Moderato.



Легато должно выходить полно и непринужденно. Оно легко удается, если приходится связывать открытый тон с клапанным; труднее, если нужно связать 2 открытых тона или 2 тона на одном клапане. При движении вверх *legato* получается при большем сжатии губ; при этом надо произносить беззвучно слог „дай.“ При движении вниз губы следует ослабить и произносить „диа.“

## Упражнения в терциях.

a) *staccato* b) *legato*  
 а) стаккато б) легато

35.

36.

37.

38.

C-dur. До-мажор.

Каждую гамму 8 раз.

A-moll. Ля-минор.

39.

G-dur. Соль-мажор.

E-moll. Ми-минор.

F-dur. Фа-мажор.

D-moll. Ре-минор.

B-dur. Сиб-мажор.

G-moll. Соль-минор.

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8.

*Moderato.*

40.

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7.

*Andante.*

41.

*p dolce*

42.

1.    2.    3.    4.    5.    6.    7.

**Andante con moto.**

43.

**Andante.** Каждую ноту резко выделять.

44.



48.

Упражнения в квартах.

49.

50.

50.

51.

a) *sforzato*, b) *legato*,

52.

53.

D-dur. Ре-мажор.  
Каждый такт 8 раз.

H-moll. Си-минор.

54.

A-dur. Ля-мажор.

Fis-moll. Фа #-минор.

Es-dur. Ми-бемажор.

C-moll. До-минор.

As-dur. Ля-бемажор.

F-moll. Фа-минор.

1. *Adagio*. 2. *Allegro*. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9.  
*sf sf sf sf*

Каждый такт 8 раз.

55.

Каждый такт 8 раз.



## Andante quasi Allegretto.

59.

## Allegro moderato.

60.

## Andante.

61.

Fine.

Da Capo al Fine

*Allegretto.*

62. 

*Allegretto.*

63. 

По 51 и 52.

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12.  


## Allegro moderato.

64.

*f*

*p dolce*

*mf*

*f*

*p*

*pp*

*f*

## Упражненія в квінтах.

65.

66.

67.

68.

69.

70.

8 раз.

71.

72.

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8.

73.

8 раз.

74.

## Moderato.

75. 

## Allegro.

76. 

**Allegro risoluto.**



Meno.



Trio D.C. al Fine e poi  
D.C. sim al ♩ e Coda.



## Дуэты.

*Moderato.*

Валторна I. 78. *mf*

Валторна II. *mf*

*p* — *sf* — *p*, *f* — *mf*,  
*p* — *sf* — *p*, *f* — *mf*

*p* — , *p* — , *p* — *poco ritenuto e pp*,  
*p* — *p* — *poco ritenuto e pp*

*Allegro moderato.*

79. *frisoluto*

*cresc.*

*f*

*mf*

*p*

*cresc.*

*f risoluto*



## Andante.

80.

Musical score for piano, page 39, measure 80. The score consists of two staves. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses an alto clef. The dynamic is  $p$  throughout the measure.

Musical score for piano, page 39, measure 81. The score consists of two staves. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses an alto clef. The dynamic is  $p$  throughout the measure.

## Allegretto.

81.

Musical score for piano, page 39, measure 81. The score consists of two staves. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses an alto clef. The dynamic is  $p$  throughout the measure.

Musical score for piano, page 39, measure 82. The score consists of two staves. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses an alto clef. The dynamic is  $mf$  throughout the measure.

Musical score for piano, page 39, measure 83. The score consists of two staves. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses an alto clef. The dynamic is  $mf$  throughout the measure.

*Moderato.*

82.

82.

*Allegretto.*

83.

83.



**Moderato.**

84.

Musical score for measure 84. The top staff starts with a piano dynamic (p) followed by eighth notes. The bottom staff starts with a piano dynamic (p) followed by eighth notes.

Musical score for measure 85. The top staff starts with a piano dynamic (p) followed by a forte dynamic (f). The bottom staff starts with a piano dynamic (p) followed by a forte dynamic (f).

**Allegretto.**

85.

Musical score for measure 85. The top staff starts with a mezzo-forte dynamic (mf) followed by a forte dynamic (f). The bottom staff starts with a mezzo-forte dynamic (mf) followed by a forte dynamic (f).

Musical score for measure 85. The top staff starts with a piano dynamic (p) followed by a forte dynamic (f). The bottom staff starts with a piano dynamic (p) followed by a forte dynamic (f).

Musical score for measure 85. The top staff starts with a piano dynamic (p) followed by a forte dynamic (f). The bottom staff starts with a piano dynamic (p) followed by a forte dynamic (f).

**Moderato.**

86.

12.

**Allegro.**

87.

## Старинная песенка.

**Andante.**

88.

## Ирландские народные песни.

1. Letzte Rose.

89.

2. Lang ist's her.

**Moderato.**

90.

## Американские народные песни.

1.

**Maestoso.**

91.

2.

**Allegro.**

92.

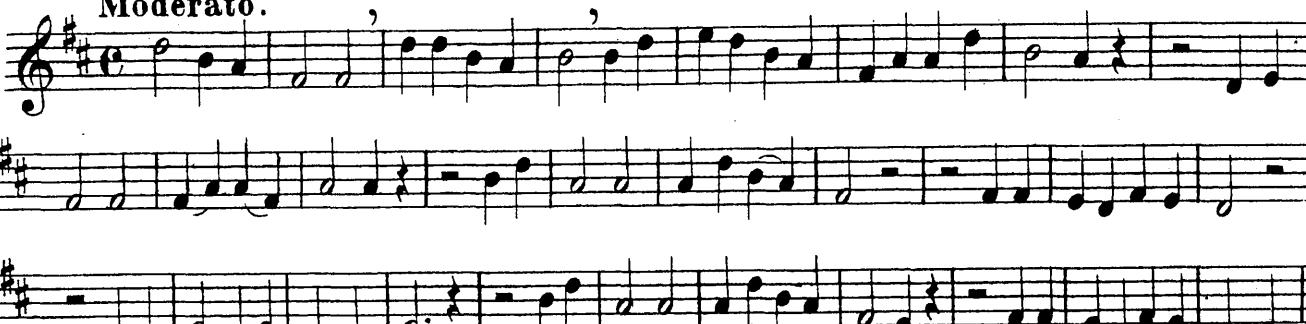
## Марсельеза.

Marseillaise.

93. 

## Китайская песня.

Moderato.

94. 

## 1. Украинская.

## Русские народные песни.

## Moderato.

95. 

## 2. Andante.

96. 

## 3. Andante.

97. 

## 4. Maestoso.

98. 

## Чешские песни

1

**99.** *Andante.*

*accel**a tempo*

**99.** *Andante.*

**2.** *Moderato.*

**100.** *Moderato.*

**3.** *Allegretto.*

**101.** *Allegretto.*

**4.** *Andantino.*

**102.** *Andantino.*

## Словакские песни.

**1.** *Andantino.*

**103.** *Andantino.*

**2.** *Allegretto.*

**104.** *Allegretto.*

**3.** *Allegro.*

**105.** *Allegro.*

**4.** *Andante.*

**106.** *Andante.*

**5.** *Andante.*

**107.** *Andante.*

6.

## Andantino.

108. 

## Немецкие песни.

1. Muss i denn zum Städtle hinaus.

## Moderato.

109. 

2. Ach, wie ist's möglich dann.

## Andante.

110. 

3. Der Mai ist gekommen. Весна наступила.

## Allegretto.

111. 

4. O Tannenbaum. Елочка.

## Moderato.

112. 

5. Liebchen, lass dich küssen.

**Andantino.**

113.

6. Loreley. Лорелей.

**Moderato.**

Фр. Зильхер. (1789 - 1860)

114.

7. Es ist bestimmt.

**Lento.**

Мендельсон.

115.

8. Die Nacht. Ночь.

**Adagio.**

Шуберт. (1797 - 1828)

116.

9. 's Mailufterl. Майский ветерок.

Иос. Крейпль.(1805-1868)

**Andante.**

117.

Старинные английские мелодии.

1. The Cuckoo. Кукушка.

**Allegro.**

118.

2. The Carman's Whistle. Свист извоцика.

**Allegretto.**

119.

## ЧАСТЬ II.

### Транспонирование (переложение).

Транспонировать — значит играть какое либо музыкальное произведение одним или несколькими тонами выше или ниже. В новейшее время это сделалось весьма необходимым, так как не всегда имеется достаточно времени быстро переменять необходимые кроны или выдвижные трубы, кроме того частая перемена строя затрудняет очень уверенность игры. Хотя тембр у валторны in C разнится от тембра валторны in F или in G, однако у хорошего виртуоза эта разница незаметна. В последнее время все исполняется на валторне F, за исключением некоторых трудных пассажей легато.

Транспонируют или при помощи ключа или по интервалам. Исходя от валторны in F можно транспонировать при помощи сопранового ключа на терцию вниз стало быть: 1) в строй Ред, причем мысленно прибавляют к ключевым знакам еще 3 (если это #) или убавляют на 3 (если это ♭); в строй Ред♭ — прибавляют 4 ♭ или убавляют 4 #.

При помощи альтового ключа транспонировать можно на целый тон вверх 1) в строй Соль, прибавляя два диаза, убавляя 2 ♭; 2) в строй Соль♭ — прибавляя 5 ♭, убавляя 5 #.

При помощи тенорового ключа транспонировать можно на целый тон вниз 1) в строй Ми, прибавляя при этом кроме знаков в ключе еще 5 # или убавляя 5 ♭; 2) в строй Ми♭ — прибавляя 2 ♭, убавляя 2 #.

При помощи басового ключа можно транспонировать на сексту вниз (на терцию вверх) 1) в строй Ля — на 4 # более или 4 ♭ менее, 2) в строй Ля♭ — на 3 ♭ более или на 3 # менее; при транспонировании на сексту вниз нужно представлять себе ноты октавой выше, а при терции вверх — двумя октавами выше.

Этот прием имеет только тот недостаток, что хроматические знаки меняют свой вид, так например # обращается в ♭, ♭ — в ♯ или наоборот, напр.:

The image contains four musical staves, each with a different key signature and time signature. The first staff is in F major (Fa) with a treble clef, 3/4 time, and a key signature of one sharp. The second staff is in D major (Re) with a bass clef, 3/4 time, and a key signature of two sharps. The third staff is in Des (Re flat) with a bass clef, 3/4 time, and a key signature of one sharp. The fourth staff is in G major (Sol) with a bass clef, 3/4 time, and a key signature of one sharp. Each staff has a series of notes followed by a '+' sign, indicating a chromatic alteration from the original pitch.

+ обозначает отступление хроматических знаков от оригинала.

То же и при теноровом и басовом ключах.

Поэтому транспонировка по интервалам практичеснее и вернее.

Исходя от валторны in F транспонируют валторну in E на полутон, валторну in Es на целый тон, in D — на малую терцию, in Des — на большую терцию, in C — на чистую кварту, in H — на уменьшенную квинту, in B (низкую) на чистую квинту вниз.

Напротив того валторну in Fis (Ges) транспонируют на полутон, in G — на целый тон, in As (Gis) — на малую терцию, in A — на большую терцию, in B (высокую) — на чистую кварту вверх.

Валторна in C (выс.) не встречается почти нигде. По звуку только валторна in C (выс.) соответствует нотам, все остальные звучат ниже, напр.:

The grid consists of ten musical staves arranged in two rows of five. The top row contains staves for In C. (выс.), In B. (выс.), In A., In As., In G., In Fis., and In F. The bottom row contains staves for In E., In Es., In D., In Des., In C., and In H. Each staff shows a specific sequence of notes and rests, primarily using quarter notes and half notes.

Упражнения в транспонировании.

In F, Es und D. В Фа, Ми и Ре.

120.

This exercise consists of three staves of music. The first staff starts in common time with a treble clef. The second staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp. The third staff begins with a bass clef and a key signature of one sharp.

In F, E, D u. C. В Фа, Ми, Ре и До.

121. *Andante.*

This exercise consists of two staves of music. Both staves begin in common time with a treble clef and a key signature of one flat. The first staff ends with a repeat sign and the second staff begins with a bass clef.

This block contains two sets of musical staves. The top set corresponds to exercise 120, showing the continuation of the melodic line from the first staff. The bottom set corresponds to exercise 121, showing the continuation of the melodic line from the second staff.

Здесь необходимо транспонировать № 26 в соль; № 29 в Ми♭, Ре, Ре♭; № 35 в Ми♭ До; № 38 в Соль и Ля.

In F. B. Fa.

*Adagio*



In E. B. Mi.



In D. B. Re.



In C. B. Do.



In F. B. Fa



In F, Es u.D. B. Fa, Mi♭ и Re.

*Allegro moderato.*



## Упражнения в секстах.

124.

125.

126.

The image shows a musical score with five staves of music. Each staff begins with a treble clef. The first three staves feature eighth-note patterns: the first staff has a continuous eighth-note line; the second staff features an eighth-note line with occasional sixteenth-note grace notes; and the third staff has an eighth-note line with some eighth-note pairs. The fourth and fifth staves feature sixteenth-note patterns: the fourth staff consists of a continuous sixteenth-note line, while the fifth staff includes sixteenth-note pairs and sixteenth-note grace notes.

In F, in Es, in G. В Фа, Ми♭ и соль.

### Moderato.

Musical score for orchestra, page 127, in *Moderato*. The score consists of five staves of music. The first staff begins with a dynamic *p* and ends with *mf*. The second staff begins with a dynamic *p*. The third staff begins with a dynamic *p*. The fourth staff begins with a dynamic *p*. The fifth staff begins with a dynamic *ff* and ends with *f*.



In F, in Es. В Фа и Ми б.

**Andante.**

128.

A musical score for piano, page 128, featuring six staves of music. The key signature changes between F major and E major. Dynamics include *p*, *f*, and *mf*. Measure endings are indicated by commas. The score concludes with a final cadence labeled "D. C. al Fine."

In F, in D. В Фа и Ре.  
**Allegro marzia.**

129.

In F, in Es. В Фа и Ми♭  
**Adagio espressivo.**

130.

*p poco a poco cresc. et stringendo*



E-dur Ми-мажор

Gis-moll. До #-минор.



H-dur. Си-мажор.

Gis-moll. Соль #-минор.



Fis-dur. Фа #-мажор.

Dis-moll Рe#-минор.



Des-dur. Рe-мажор.

B-moll. Сиb-минор.



Ges-dur. Сольb-мажор.

Es-moll. Миb-минор.



In F, D, Fis u. Es. В Fa, Re, Fa# и Mi#.

Adagio.



Для низких тонов употребляют большую частью басовый ключ. Старинные композиторы писали обыкновенно ноты одной октавой ниже; они брали за основу валторну in C и писали ноты так, как они звучали, в скрипичном же ключе, на октаву выше.



В басовом ключе, старинная нотация:



Новая нотация:



### Украшения.

1 Длинный форшлаг.

Пишется:

Исполняется:

2 Короткий форшлаг.

Пишется:

Исполняется:

3 Мордент.

4 Группето.

a)

b)

c)

d)

e)

f)

g)

5 Трель.

a)  
b)  
c)  
d)

Allegro.

e)  
f)  
и т.д.

Трель есть быстрое переменное повторение двух друг с другом рядом расположенных нот и требует очень старательного упражнения. На валторне хорошо удается только губная трель, которая может быть исполнена на следующих тонах.

tr   tr

0   0   2   0   2   0   (2)   1   3   2   3   (3)   1/3

Начинать очень медленно и упражняться ежедневно на всех тонах.

Allegretto.

133.

A musical score consisting of four staves of music. The top staff uses a treble clef and includes dynamic markings 'p' and 'pp'. The second staff uses a treble clef and includes dynamic markings 'p' and 'mf'. The third staff uses a bass clef and includes dynamic markings 'p' and 'mf'. The bottom staff uses a treble clef and includes dynamic markings 'f' repeated three times.

In F, Es u. G. В Фа, Миъ и Соль.

### **Andante cantabile.**

**Andante cantabile.**

**134.**

3/4 time signature, treble clef.

Measure 1: Dynamics *p*, *mf*, *p*, *ff*, *f*, *p*, *mf*.

Measure 2: Dynamics *cresc.*, *accelerando*.

Measure 3: Dynamics *poco rit.*, *a tempo*, *espressivo*.

Measure 4: Dynamics *f*.

Measure 5: Dynamics *p*.

Measure 6: Dynamics *poco a poco dimin.*

In F, u. Es В Фа и Ми б.

Andante a)

135. 

b)

c)

d) *poco a poco diminuendo*

e) *pp dol.*

*agitato*

*morendo*

*a tempo*

*f*

*morendo e ritenuo*

a) b) c) d) e)

Ин F, E, Es, D, Des и. С. В Фа, Ми, Ми $\flat$ , Ре, Ре $\flat$  и До.

136. A musical score for two staves in 3/4 time. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. Both staves consist of six measures of eighth-note patterns. The first measure starts with a single note followed by a sixteenth-note pattern. The second measure starts with a sixteenth note followed by an eighth-note pattern. This pattern repeats for each measure.

Ин F, Es, D и. Е. В Фа, Ми $\flat$ , Ре и Ми.

137. A musical score for two staves in 2/4 time. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. Both staves consist of six measures of eighth-note patterns. The first measure starts with a single note followed by a sixteenth-note pattern. The second measure starts with a sixteenth note followed by an eighth-note pattern. This pattern repeats for each measure.

Ин F, Es, D, Des, E и. С. В Фа Ми $\flat$ , Ре, Ре $\flat$ , Ми и До.

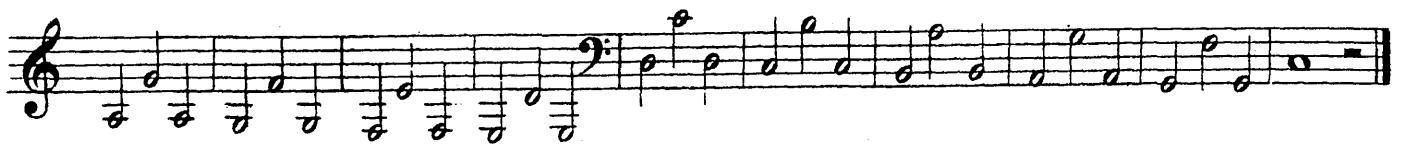
138. A musical score for two staves in 2/4 time. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. Both staves consist of six measures of eighth-note patterns. The first measure starts with a single note followed by a sixteenth-note pattern. The second measure starts with a sixteenth note followed by an eighth-note pattern. This pattern repeats for each measure.

Упражнения в септимах.

a) staccato b) legato с pp, sf, ff.

139. A musical score for three staves in common time. The top staff uses a treble clef, the middle staff uses a bass clef, and the bottom staff uses a bass clef. All staves consist of six measures of eighth-note patterns. The first measure starts with a single note followed by a sixteenth-note pattern. The second measure starts with a sixteenth note followed by an eighth-note pattern. This pattern repeats for each measure.

a) staccato. b) legato.



In F u. Es. В Фа и Ми.,



1.

2.

In F u. Es. В Фа и Ми  $\flat$ .

142.

## Предварительные упражнения к трели.

Сначала медленно и очень четко. Упражняться ежедневно.

143.

Musical score page 64, measures 1-1. The score consists of three staves. The top staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The middle staff has a treble clef and a key signature of one flat. The bottom staff has a treble clef and a key signature of one flat. Measure 1 starts with a single note followed by a series of eighth notes. Measure 2 continues with eighth notes.

Musical score page 64, measures 3-3. The score consists of three staves. The top staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The middle staff has a treble clef and a key signature of one flat. The bottom staff has a treble clef and a key signature of one flat. Measure 3 starts with a single note followed by a series of eighth notes. Measures 4 and 5 continue with eighth notes.

Musical score page 64, measures 2/3-2/3. The score consists of three staves. The top staff has a treble clef and a key signature of one flat. The middle staff has a treble clef and a key signature of one flat. The bottom staff has a treble clef and a key signature of one flat. Measure 2/3 starts with a single note followed by a series of eighth notes. Measures 2/3 and 3/3 continue with eighth notes.

Musical score page 64, measures 1/3-1/3. The score consists of three staves. The top staff has a treble clef and a key signature of one flat. The middle staff has a treble clef and a key signature of one flat. The bottom staff has a treble clef and a key signature of one flat. Measure 1/3 starts with a single note followed by a series of eighth notes. Measures 1/3 and 2/3 continue with eighth notes.

## Упражнения аккордами.

С-dur. До-мажор.

144. 3/4

A-moll. Ля-минор.

G-dur. Соль-мажор.

E-moll. Ми-минор.

D-dur. Ре-мажор.

H-moll. Си-минор.

A-dur. Ля-мажор.

Fis-moll. Фа #-минор.

E-dur. Ми-мажор.

Cis-moll. До #-минор.

H-dur. Си-мажор.

Gis-moll. Соль #-минор.

Fis-dur. Фа #-мажор.

Dis-moll. Ре #-минор.

Des-dur. Ре-мажор.

B-moll. Си-минор.

As-dur. Ля-б-мажор.

F-moll. Фа-минор.

Es-dur. Ми-б-мажор.

C-moll. До-минор.

B-dur. Си-б-мажор.

G-moll. Соль-минор.

F-dur. Фа-мажор.

D-moll. Ре-минор.

## Moderato.

145. 

In F, Es, E, Des, и. G. В Фа, Ми, Ми, Реб и Соль.

## Andante cantabile.

146. 

In F u. Es. В Фа и Ми♭.

## Allegretto.

147. 
 The musical score consists of 13 staves of music for piano. The key signature is one sharp (F#). Measure 147 starts with a 3/4 time signature, indicated by a '3' above the staff. Measures 148-150 switch to 4/4 time, indicated by a '4' above the staff. Measures 151-153 return to 3/4 time. Measures 154-156 are in 2/4 time, indicated by a '2' above the staff. Measures 157-159 are in 3/4 time again. The tempo is Allegretto. Dynamics include *p*, *p sempre staccato*, *mf*, *f*, *pp*, *ff*, *p*, *pp*, *f*, *pp*, *mf*, *f*, *ff*, *p*, *pp*, *f*, *pp*, *mf*, *f*, *ff*, *p*, *f*, and *p*. Articulation marks like commas and dots are present throughout the score.

In F, Es u. D. В Фа, Ми♭ и Ре.

**Allegro ma non troppo.**

148.

*p*

*f*

*p*

*mf*

*f*

*p*

*mf*

*p*

*mf*

*p*

*mf*

*p*

*mf*

1. 2. 3.

## Allegro risoluto.

149. *C*

*f*

*f*

*p* *cresc.*

*f*

*p* *mf*

*mf* *ff*

*ff*

*p*

*ff*

*ff*

## Allegro risoluto.

150. *ff*

*p*

*p*

*p*

*grazioso*

*f*

*f*

*p dolce*

*ff*

*pp*

## Allegro con fuoco.

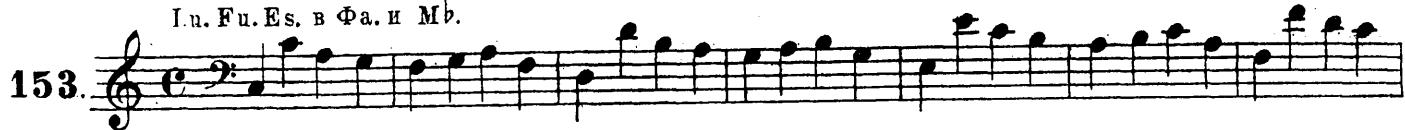
151.

m. 9169 r.

## Упражнения в октавах.

a) *marcato* b) *legato*

I.u. F.u. E.s. в Fa. и M.b.



154.

M. 9169 г.

155.

*p*

1. 2. 3. 4.

## Andantino.

156.

M. 9169 r.

Andante.

157.

Allegro agitato.

M. 9169 r.

## Andante cantabile.

158.

*p*

*mf*      *cresc.*

*tr*      *poco stringendo*

*tr*      *ff riten.*

*a tempo*

*pp grazioso*

*pp*

*f*      *p*

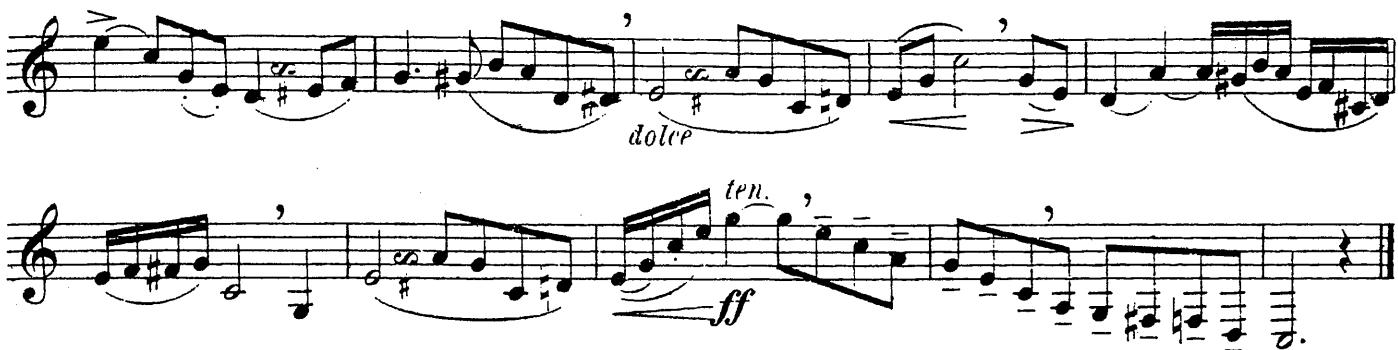
*f*      *p*

*tr*      *tr*      *tr*      *tr*

*f*      *f*      *p*

*tr*      *tr*      *tr*

*f*      *f*      *p*



3x0

достигается, если заглушить раструб валторны на три четверти, а все тоны, начиная от ре вверх, брать полутоном ниже, от ре или ре же вниз полутоном выше. Второй клапан выдвигается, чтобы получить чистыми открытые тоны; некоторые тоны приходится играть губами.

Эхо обозначается крестом (+), или *con sordino*, заглушенно (по франц. *bouché*); если же оно должно окончаться, то ставится нуль (0) или *sensa sordino*, открыто (по франц. *ouvert*.)

Другой эффект, так называемый „faire cuivre“ достигается, если брать fortissimo при полу заглушенном раструбе так, чтобы слышно было сотрясение металла (дребезжащий звук); это обозначается „fff заглушенно“ и словом „открыто“ отменяется.

## Двойные тоны

раздаются, если одну ноту берут, а другую поют; применять их в оркестре-очень неудобно, так как они не всегда звучат определенно. По законам акустики в этом случае присоединяется при полной чистоте звука еще третий и четвертый тоны; конечно, необходимо внимательно прислушиваться. Во всяком случае, это лишь только музыкальная забава. К. М. Вебер воспользовался этим эффектом в своем концертино.

## Mouvement de Chasse.

159. 



Sheet music for piano, page 82, featuring 12 staves of musical notation. The music is in common time and consists of two systems. The first system ends with a repeat sign and a double bar line. The second system begins with a repeat sign. Various dynamics and performance instructions are included:

- Staff 1:** Dynamics: ff, sf, f.
- Staff 2:** Dynamics: p.
- Staff 3:** Dynamics: tr.
- Staff 4:** Dynamics: f, pp, f.
- Staff 5:** Dynamics: pp, f, f.
- Staff 6:** Dynamics: Echo, senza Echo.
- Staff 7:** Dynamics: senza Echo, Echo, senza Echo, Echo.
- Staff 8:** Dynamics: f, p, f, p.
- Staff 9:** Dynamics: senza Echo, Echo, senza Echo.
- Staff 10:** Dynamics: Echo, senza Echo, tr., tr.
- Staff 11:** Dynamics: pp, f.
- Staff 12:** Dynamics: tr.

**N.B. Исполнение Эхо**

1. 2. 3. 4.

5. 6. 7.

## Двойные тоны.

Andante religioso.

Верхний голос выдувается.

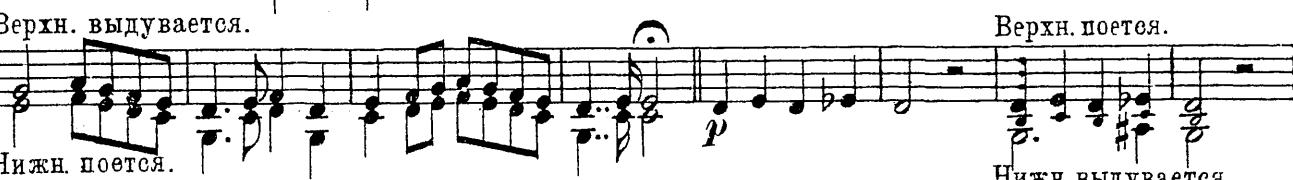
161. 

Нижний голос поется.



Верхн. выдувается.

Верхн. поется.



Нижн. поется.

Нижн. выдувается.



Верхн. поется.

Нижн. выдувается.



Выдувается:



Заглушенно.



con sordino

Верхн. выдувается.



Нижн. поется.

Верхн. поется. Нижн. выдувается.



Все двойные тоны должны быть елико возможно чисты, иначе не слышно будет средних тонов.